

Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants
Zittingsjaar 1931-1932	N° 96	Session de 1931-1932

WETSONTWERP

op de vervaardiging van, den handel in en het dragen van wapenen en op den handel in munitie

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE
EN DE BURGERLIJKE EN STRAFRECHTELIJKE
WETGEVING (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER **DE SCHRYVER**

MEVROUW, MENE HEEREN,

I.

Uw Commissie heeft, herhaakdelijk en met groote aandacht, den tekst onderzocht van het wetsontwerp op de vervaardiging van, den handel in en het dragen van wapenen en op den handel in munitie, zooals hij, ten slotte, door den Senaat opgemaakt werd. Mits eenige wijzigingen, stelt zij U, eenparig, voor hem goed te keuren.

Wil dit zeggen dat het ontwerp uw Commissie ten volle bevredigt? Toch niet, want tegen den grond zelf van het ontwerp werden verscheidene bezwaren ingebracht; zoo waren sommige leden van meening, dat het beter ware alleen den *handel* in vuurwapenen, inzonderheid dezen in revolvers, te regelen en vonden zij het jammer dat de tekst van den Senaat veel verder strekte. Overtuigd, evenwel, van de noodzakelijkheid dat het Parlement, zonder verwijl, een definitieven tekst kunne aannemen, ten einde zooveel mogelijk de misdadige aanslagen te verhinderen, welke zich bijna dagelijks voordoen en, van den anderen kant, bedenkend dat het vraagstuk reeds bijna vijf-en-veertig jaren bij de van den Senaat vereenigd. De wijzigingen welke uwe Commissie, wier voorkeur naar een ander stelsel van reglementering ging, hun standpunt laten varen en zich met den tekst van den Senaat vereenigd. De wijzigingen welke onze Commissie voorstelt, hebben ten doel sommige materiele vergissingen en weglatingen te herstellen, de voorwaarden te wijzigen, voorzien voor het dragen van het wapen, den tekst hier en daar wat klaarder te maken en, in den Vlaamschen tekst, verkeerde uitdrukkingen te vervangen.

(1) De Commissie bestaat uit de heeren Meysmans, voorzitter. Baelde, Baels, Bodart, Brunet, Brutsaert, Carton, Carton de Wiart, Colleaux, De Rasquinet, De Schryver, De Winde, Hallet, Janson, Jennissen, Koelman, Mathieu (J.), Pepin, Romsée, Sinzot, Soudan, Van der Gracht.

PROJET DE LOI

relatif à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE
ET DE LA LEGISLATION CIVILE ET CRIMINELLE (1)
PAR M. **DE SCHRYVER**

MADAME, MESSIEURS,

I.

Votre Commission a examiné à diverses reprises et avec grand soin le texte du projet de loi relatif à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions tel qu'il a été finalement élaboré au Sénat : moyennant quelques modifications, il vous en propose, à l'unanimité, l'adoption.

Est-ce à dire que le projet satisfait entièrement votre Commission? Non, car des critiques d'ordre divers ont été émises quant au fond même du projet, certains membres estimant qu'il vaudrait mieux ne réglementer que le *commerce* des armes à feu, spécialement celui des revolvers, et regrettant que le texte admis par le Sénat ait une portée beaucoup plus étendue. Mais convaincus de la nécessité d'aboutir sans retard à l'adoption par le Parlement d'un texte définitif afin de prévenir dans la mesure du possible les attentats criminels qui se produisent presque chaque jour et se souvenant, d'autre part, de ce que la question est pendante devant les Chambres depuis tantôt plus de quarante-cinq ans, ceux des membres de notre Commission qui avaient des préférences pour un autre système de réglementation, les ont abandonnées et se sont ralliés au texte du Sénat. Les modifications que votre Commission suggère ont pour but de réparer certaines erreurs matérielles et omissions, de modifier les conditions prévues pour le port de l'arme, de rendre parfois le texte plus clair et de remplacer dans le texte flamand des expressions erronées.

(1) La Commission est composée de MM. Meysmans, président. Baelde, Baels, Bodart, Brunet, Brutsaert, Carton, Carton de Wiart, Colleaux, De Rasquinet, De Schryver, De Winde, Hallet, Janson, Jennissen, Koelman, Mathieu (J.), Pepin, Romsée, Sinzot, Soudan, Van der Gracht.

II

Het ontwerp aangenomen door de Kamer op 12 Januari 1921 (Doc. n° 27, zittingsjaar 1920-21) en het wetsvoorstel van den Hertog d'Ursel, op 16 April 1930 ingediend (Doc. n° 134, zittingsjaar 1929-30) dienden practisch tot grondslag van de bespreking in de Commissie voor de Justitie van den Senaat, namens welke de heer Tschoffen een beknopt maar helder verslag uitbracht.

Nadat de Senaat twee openbare vergaderingen besteed had aan de behandeling er van, nam hij, in eerste lezing, een sterk geamendeerden tekst aan die, met het oog op een nader onderzoek, naar de bevoegde Commissie werd teruggezonden.

Het is goed hier in het licht te stellen dat na deze stemming, de Commissie voor de Wapenen en de Munitie, opgericht door den Minister van Justitie en voorgezeten door den achtbaren heer Magnette, Voorzitter van den Senaat, op hare beurt den tekst, in eerste lezing aangenomen, langs alle zijden onderzocht. Deze taak nam talrijke vergaderingen in beslag; de bespreking was des te meer belangwekkend, daar in de Commissie, benevens de leden van den Senaat, ook de heer Cornil, procureur-generaal, magistraten, hogere officieren en ambtenaren, alsmede bevoegde vertegenwoordigers zoowel van de jagers als van de wapennijverheid, zitting hadden. De Commissie voor de Justitie, zooals blijkt uit het aanvullend verslag van den achtbaren heer Tschoffen (N° 99, zitt. 1930-31), heeft gewerkt op grond van de volledige documentatie die de Commissie voor de Wapenen en de Munitie haar bezorgd heeft. Men kan dus zeggen dat alle zijden van het vraagstuk door den Senaat werden onderzocht.

III.

De hierna voorgelegde opmerkingen zijn de samenvatting van de bespreking in den schoot van uwe Commissie en van het commentaar dat zij maakt over den tekst van den Senaat :

A. *Algemeene bepalingen.* — Geene opmerkingen.

B. *Rangschikking der wapenen.* — Artikel 3 regelt de rangschikking der wapenen. Het is natuurlijk mogelijk kritiek uit te oefenen over de opsomming van de verboden en andere wapenen, en aanvullingen of weglatingen voor te stellen : er werden voorstellen van dien aard voorgelegd, voornamelijk voor wat de vouwgeweren betreft. Doch de tekst brengt de verschillende stelsels overeen en daarom heeft uwe Commissie hem ongewijzigd aangenomen. Het is goed hier aan te merken dat het vraagstuk langdurig en grondig werd onderzocht in de Commissie voor de Wapenen en de Munitie.

De vouwgeweren worden beschouwd als verboden wapenen, wanneer hun kaliber meer dan 20 beloopt; het wapen van den wildstrooper wordt aldus buiten den handel gesteld.

Onder geweer waarvan de loop of de kolf in verschillende deelen uiteengenomen wordt, verstaat men de wa-

II.

Le projet voté par la Chambre, le 12 janvier 1921 (Doc. n° 27, session 1920-21) et la proposition de loi due à l'initiative de M. le Duc d'Ursel, déposée le 16 avril 1930 (Doc. n° 134, session 1929-30), formèrent pratiquement les bases de la discussion à la Commission de la Justice du Sénat, au nom de laquelle l'honorable M. Tschoffen rédigea un rapport net et concis.

Le Sénat après avoir consacré deux séances à la discussion publique, adopta en première lecture un texte fortement amendé qui fut renvoyé, pour plus ample examen, à la commission compétente.

Il est utile de signaler ici, qu'après ce vote, la Commission des Armes et Munitions, instituée par le Ministre de la Justice, présidée par l'honorable M. Magnette, Président du Sénat, examina et fouilla de son côté le texte adopté en première lecture. Elle consacra plusieurs séances à ses travaux et la discussion y fut d'autant plus intéressante que cette Commission comptait dans son sein outre des membres du Sénat, le Procureur Général Cornil, des magistrats, officiers supérieurs et fonctionnaires et des représentants autorisés tant des chasseurs que de l'industrie armurière. La Commission de la Justice, ainsi qu'il résulte du rapport complémentaire de l'honorable M. Tschoffen, (n° 99 session 1930-1931) a travaillé sur la documentation complète que la Commission des Armes et Munitions lui a fournie. On peut donc dire que le problème a été examiné sous toutes ses faces par le Sénat.

III.

Les observations présentées ci-après reflètent la discussion au sein de votre Commission et le commentaire qu'elle fit du texte du Sénat :

A. *Dipositions générales.* — Pas d'observations.

B. *Classification des armes.* — L'article 3 règle la classification des armes. Il est évidemment possible de critiquer l'énumération des armes prohibées ou autres et de proposer des adjonctions et des retranchements : des suggestions de cet ordre ont été faites spécialement en ce qui concerne les fusils pliants. Mais le texte forme transaction entre les divers systèmes et pour ce motif votre Commission l'a adopté tel quel. Il est utile de noter ici que la question a été longuement et mûrement examinée à la Commission des Armes et Munitions.

Les fusils pliants sont considérés comme armes prohibées s'ils sont d'un calibre supérieur à 20; l'arme du braconnier est ainsi mise hors du commerce.

Par fusil dont le canon ou la crosse se démonte en plusieurs tronçons, on entend des armes se démontant en plus

penen die in meer dan twee deelen uiteengenomen worden; hier zijn niet bedoeld, de gewonen jachtgeweren die slechts in twee deelen worden uiteengenomen.

C. — *Verboden wapenen.* — Artikel 4 : de tekst verbiedt alles, behalve het « eenvoudig in bezit hebben ». Op dit punt sloot uwe Commissie zich eenparig aan bij de meening van den Senaat. Daar het eenvoudig in bezit hebben toegelaten is, kan men niet aannemen dat, in dit geval, het verboden wapen in beslag genomen, verbeurd verklaard en vernietigd worde. Om hare gedachte duidelijker uit te drukken, stelt uwe Commissie voor lid 2 te doen luiden :

« In de hierboven voorziene gevallen, zullen die wapenen worden in beslag genomen, verbeurd verklaard en vernietigd. »

Daar alle uitdeeling en alle vervoer van wapenen verboden zijn, zal het kosteloos afstaan in de meeste gevallen praktisch onmogelijk gemaakt worden.

Aan het slot van de derde alinea is er sprake van de geweren die uitsluitend voor den invoer worden vervaardigd. Het is door een materiele vergissing dat het woord « invoer » in de plaats kwam van het woord « uitvoer ». Na deze terechtwijzing gemaakt te hebben, is uwe Commissie van gevoelen dat de alinea zelf moet gewijzigd worden en dat het principe duidelijk moet worden opgelost in een, voor den uitvoer, gunstigen zin.

Derhalve stelt zij U voor den tekst der raadgevende Commissie opnieuw over te nemen en de bestaande alinea te vervangen door den volgende tekst :

« De voorziene verbodsbepaling geldt niet, in de door de Regeering te bepalen voorwaarden, voor de vuurgeweren vervaardigd met het oog op den uitvoer of voor de andere verboden wapenen waarvan de vervaardiging met het oog op den uitvoer bij Koninklijk besluit zou gemachtigd zijn. »

D. — *Verweerwapenen.* — Artikel 5 : Wat betreft de verweerwapenen, valt alle afstand, met inbegrip van het ruilen, het overlaten en het kosteloos afstaan onder de toepassing van dit artikel.

Alleen het in bezit hebben zonder meer wordt toegelaten, maar in dit geval moeten de formaliteiten van de aangifte voorzien in art. 11 vervuld worden.

Het kwam ons wenschelijk voor, hier nader te bepalen dat de machtinging tot aankoop *afzonderlijk* voor iederen aankoop of afstand is en kan ingetrokken worden.

Sommige leden hebben de meening geopperd dat de machtinging, te verleenen door den Minister van Justitie aan de vreemdelingen wier verblijfplaats niet in het land gelegen is, weinig zal aangevraagd worden en dat de handel in wapenen aldus een belangrijke cliënteel zal verliezen, namelijk die van de vreemdelingen die enkel voorbijgaand het land bezoeken en hiervan gebruik maken om verweerwapenen aan te koopen : zij zouden willen dat, in dit geval, de aankoop veel zou vergemakkelijkt worden, bijv. door eene machtinging af te leveren door den commissaris van politie.

Het onderscheid tusschen den belangwekkenden vreemdeling en dien welke een slecht gebruik van zijn wapen zou willen maken is niet steeds gemakkelijk en, bij gebrek aan een formule die licht kan toegepast worden, heeft de Commissie den tekst van den Senaat niet gewijzigd.

de deux tronçons et les fusils de chasse ordinaires qui ne se démontent qu'en deux tronçons ne sont évidemment pas visés.

C. *Des armes prohibées.* — Article 4 : Le texte entend interdire tout sauf la « simple détention ». Sur ce point votre Commission a été unanime à confirmer l'opinion du Sénat. Comme la simple détention est autorisée, il ne se conçoit point que dans ce cas l'arme prohibée puisse être saisie, confisquée et détruite. Afin de rendre plus nettement sa pensée votre Commission propose de rédiger l'alinéa 2 comme suit :

« Ces armes seront, dans les cas prévus ci-dessus, saisies, confisquées et détruites. »

Toute distribution et tout transport d'armes prohibées étant interdit, la cession gratuite sera dans la plupart des cas pratiquement rendue impossible.

In fine de l'alinéa 3, il est question des fusils fabriqués exclusivement pour l'importation. C'est par suite d'une erreur matérielle que le terme « importation » a été substitué à « exportation ». Cette rectification faite, votre Commission estime qu'il faut modifier l'alinéa même et trancher nettement la question de principe dans un sens favorable à l'exportation.

Aussi vous propose-t-elle de reprendre le texte de la Commission consultative et de remplacer l'alinéa existant par le libellé suivant :

« La prohibition prévue ne s'applique pas, dans les conditions à déterminer par le Gouvernement, aux fusils plants fabriqués pour l'exportation ou aux autres armes prohibées dont la fabrication pour l'exportation serait autorisée par arrêté royal. »

D. *Des armes de défense.* — Article 5 : En ce qui concerne les armes de défense, toute cession, y compris l'échange, l'abandon et la cession gratuite, tombe sous l'application de cet article.

Seule la simple détention est autorisée, mais en ce cas les formalités de la déclaration prévue à l'article 11 devront être accomplies.

Il a paru opportun de préciser ici que l'autorisation d'acquiescer est *spéciale* pour chaque achat ou cession et est révocable.

Certains membres ont exprimé l'avis que l'autorisation à délivrer par le Ministre de la Justice aux étrangers non domiciliés dans le pays, ne sera guère demandée et qu'ainsi le commerce d'armes perdra une clientèle intéressante, celle des étrangers de passage qui, visitant le pays, en profitent pour acheter des armes de défense : ils voudraient que dans ces cas l'acquisition soit rendue beaucoup plus facile, par exemple moyennant une autorisation que délivrerait le commissaire de police.

La discrimination entre l'étranger intéressant et celui qui pourrait faire un mauvais usage de son arme n'est pas toujours facile et, faute d'une formule aisément applicable, la Commission n'a point modifié le texte du Sénat.

Artikel 7 : Wat het dragen zelf van het verweerwapen betreft, is dit in den tekst van den Senaat afhankelijk van eene tweevoudige voorwaarde :

a) het bezit van eene door de overheid afgeleverde machtiging ;

b) het bestaan van eene wettige reden.

Over dezen tekst werd in den Senaat van gedachten gewisseld tusschen den Minister van Justitie en den Verslaggever, waaruit blijkt dat, ondanks het geregeld bezit van de machtiging, en ondanks het dragen van het wapen onder de erin vermelde voorwaarden, er nog eene wettige reden moet bestaan.

Als wettige reden verstaat men hier niet de machtiging tot het dragen van het wapen : het spreekt van zelf dat zonder ernstige reden dit dragen niet zal toegelaten worden door de overheid.

De wettige reden, anderzijds, is niet heelemaal hetzelfde als het samengaan van de, wij zouden kunnen zeggen, theoretische voorwaarden waaraan het dragen van het wapen afhankelijk is gesteld.

De achtbare verslaggever en de Commissie van den Senaat, de Minister van Justitie en de Senaat zelf, begaan met het verlangen elk misbruik bij den drager van een machtiging te vermijden, hebben nauwkeurig willen bepalen dat bovendien een wettige reden moest bestaan op het oogenblik dat het wapen gedragen wordt.

De meerderheid van uwe Commissie heeft de dubbele voorwaarde, in den tekst van den Senaat opgenomen, niet goedgekeurd. Zij acht het voldoende dat het wapen gedragen worde met stipte naveling der voorwaarden, in de machtiging duidelijk aangegeven. Anderzijds, stelt uwe Commissie er prijs op te bepalen dat in haar geest, de machtiging er eene van volstrekt uitzonderlijken aard moet zijn, de voorwaarden voor het dragen van een wapen nauwkeurig bepaald zijnde.

De Commissie stelt dienvolgens voor de woorden « om een wettige reden en » te doen wegvallen.

E. *Oorlogswapenen*. — Artikel 10 : Dit artikel is geen onnoodige herhaling van de artikelen 12 en 22. Zooals het door den Minister van Justitie en door den achtbaren verslaggever in den Senaat werd verklaard, kan het gebeuren dat een particulier moet gemachtigd worden een oorlogswapen te dragen ; het artikel doelt dus op het geval van een burger die, wegens eenige wettige reden, er toe genoopt is oorlogswapenen te dragen.

Art. 11. — *Het voorhanden hebben van oorlogsvuurwapenen*. De Commissie stelt voor : « *Het houden van...* »

F. — *Jachtwapenen*. — Artikel 13 : Behoudens dat het Jachtwapen aan een fiscaal verlof is onderworpen, mag het alleen voor een wettige reden gedragen worden. Dit beteekent : dat het wapen alleen mag gedragen worden met het oog op de jacht, zooals deze door de wetten en verordeningen is geregeld. Hij die het wapen draagt om te stroopen of om eenig ander gebruik vreemd aan de jacht, is dus strafbaar, daar hij geen wettige reden kan inroepen.

Article 7 : Quant au port même de l'arme de défense, il est subordonné dans le texte du Sénat à une double condition :

a) à la possession d'un permis délivré par les autorités.

b) à l'existence d'un motif légitime.

Ce texte a fait l'objet au Sénat d'un échange de vues entre le Ministre de la Justice et le Rapporteur d'où il résulte que malgré la possession régulière du permis et malgré le port de l'arme dans les conditions mentionnées au permis, encore faut-il qu'il y ait motif légitime.

Par motif légitime on n'entend point ici l'autorisation du port de l'arme : il est évident que sans motif sérieux ce port ne sera pas autorisé par les autorités.

Le motif légitime, d'autre part, ne se confond pas exactement avec la réunion des conditions — nous pourrions dire théoriques, — auxquelles le port de l'arme est subordonné.

L'honorable rapporteur et la Commission du Sénat, le Ministre de la Justice et le Sénat lui-même, désirant éviter tout abus chez celui qui est porteur d'un permis, ont entendu spécifier qu'un motif légitime devait, en outre, exister, au moment du port de l'arme.

La majorité de votre Commission n'a pas admis la double condition contenue dans le texte du Sénat. Elle estime qu'il suffit que l'arme soit portée en conformité stricte des conditions précisées dans le permis. D'autre part, votre Commission a tenu à préciser que dans son esprit l'autorisation doit revêtir un caractère absolument exceptionnel, les conditions du port étant nettement précisées.

La Commission propose en conséquence de supprimer les mots « pour un motif légitime et... »

E. *Des armes de guerre*. — Article 10 : Cet article ne fait pas double emploi avec les articles 12 et 22. Ainsi qu'il a été expliqué par le Ministre de la Justice et l'honorable rapporteur au Sénat, il peut se faire qu'un particulier doive être autorisé à porter une arme de guerre ; l'article vise donc le cas du civil amené pour un motif quelconque légitime à porter des armes de guerre.

Article 11 : *La détention des armes à feu de guerre : Het voorhanden hebben van oorlogs vuurwapens*. La Commission propose : *Het houden van...*

F. — *Armes de chasse*. — Article 13 : L'arme de chasse, outre que son port est soumis à un permis fiscal, ne peut être portée que pour un motif légitime. C'est-à-dire que l'arme doit n'être portée qu'en vue de la chasse, telle qu'elle est organisée par les lois et les règlements. Celui qui porte l'arme pour braconner ou pour un autre usage étranger à la chasse est donc punissable ne pouvant exciper d'un motif légitime.

Het eenvoudig houden van een jacht of een sportwapen is toegelaten : in dit geval is het niet noodig het wapen, naar luid van artikel 14, te doen inschrijven.

G. — *Inschrijving.* — Al degenen die een vuurwapen voor verweer of een oorlogsvuurwapen houden, moeten hetzelfde doen inschrijven.

De Commissie van den Senaat had eenigen twijfel geopenst over de praktische naleving van dien maatregel; sommige Senatoren, in deze bijzonder bevoegd, raamden het aantal dier wapens op een millioen; doch het gunstig advies van de Commissie voor de Wapenen en de Munitie en van den Procureur Generaal bij het Hof van Beroep, te Brussel, heeft alle aarzeling uit den weg geruimd.

Uit dezen tekst vloeit voort dat, behalve de huidige bezitters, degenen die het achteraf zullen worden, in normale voorwaarden, bijv. de zoon die den revolver van zijn vader erft, opnieuw de inschrijving zullen moeten aanvragen.

De oorlogsvuurwapenen waarvan het houden zal toegelaten zijn volgens artikel 11, zullen insgelijk moeten ingeschreven worden.

H. *Opstapplaatsen van wapenen en van munitie.* — Artikel 16 vangt aan : « Behoudens het geval voorzien bij artikel 18 ». Hier is een vergissing ingeslopen. Uw Commissie stelt U voor in de plaats van artikel 18, artikel 12 te vermelden.

I. *Uitzonderingen.* — Luidens artikel 22, gelden de verbodsbepalingen, voorzien bij de artikelen 4, 8 en 11 dezer wet niet op de wapenen voor wapenrekken of -verzamelingen.

Onder deze categorie vallen alleen de wapenen waarvan den aard in het opzicht van geschiedenis, kunst, oudheidkunde, folklore, of dergelijke buiten twijfel is en welke niet gevaarlijk zijn. In dit geval, mag men ze houden en verkopen, zonder de formaliteiten te moeten vervullen, welke bij de voorgaande artikelen voorzien worden.

Wat de wapenen betreft, zelfs al behooren zij tot wapenrekken of -verzamelingen, welke een zeker en ernstig gevaar opleveren, deze vallen onder de voorziene bepalingen in zake verbod en inschrijving.

J. *Verschillende bepalingen.* — Artikel 23 : De Commissie stelt voor, *in fine* van het artikel, « *en munitie* » tusschen te voegen.

Artikel 24 : De Commissie stelt voor « *rechterlijke politie* » te vervangen door « *gerechterlijke politie* » en « *ambtenaren der rechterlijke politie* » door « *officieren der gerechterlijke politie* ».

Mits deze opmerkingen, stelt de Commissie U voor, het lichtelijk gewijzigd ontwerp goed te keuren.

De Verslaggever,

A.-E. DE SCHRIJVER.

De Voorzitter,

L. MEYSMANS.

La simple détention d'une arme de chasse ou de sport est autorisée : en ce cas il n'y a pas lieu à l'immatriculation prévue à l'article 14.

G. *Immatriculation.* — Tous ceux qui sont détenteurs d'une arme à feu de défense ou de guerre doivent la faire immatriculer. La Commission du Sénat avait émis quelques doutes au sujet de la réalisation pratique de cette mesure, des Sénateurs, particulièrement compétents en la matière, évaluant le nombre de ces armes à un million; mais l'avis favorable de la Commission des armes et munitions, et du Procureur Général près la Cour d'Appel de Bruxelles a dissipé les hésitations.

Il résulte de ce texte que, outre les détenteurs actuels, ceux qui le deviendront par la suite, dans les conditions normales, par exemple le fils héritant le revolver de son père, devront derechef demander l'immatriculation.

Les armes à feu de guerre dont la détention aura été autorisée au vu de l'article 11, devront également être immatriculées.

H. *Dépôts d'armes et de munitions.* — L'article 16 débute « sauf le cas prévu à l'article 18 » : il y a erreur matérielle. Votre Commission propose de remplacer la mention de l'article 18 par celle de l'article 12.

I. *Des Exceptions.* — L'article 22 exempte des interdictions comminées par les articles 4, 8 et 11, les armes des panoplie et de collection.

Ne rentrent dans cette catégorie que les armes dont le caractère historique, artistique, archéologique, folklorique ou autre analogue, ne fait point de doute et qui n'offrent point de danger sérieux. Elles peuvent dans ce cas être détenues et vendues sans que les formalités prévues par les articles précédents soient remplies.

Quant aux armes, fussent-elles comprises dans des collections ou panoplies, qui présentent un danger certain et sérieux, elles sont soumises aux restrictions, prohibitions et immatriculations prévues.

J. *Dispositions diverses.* — Article 23 : La Commission propose d'intercaler « *et des munitions* », *in fine* de l'article.

Article 24 : La Commission propose de remplacer « *rechterlijke politie* » par « *Gerechterlijke politie* » et « *ambtenaren der rechterlijke politie* » par « *officieren der gerechterlijke politie* ».

Sous le bénéfice de ces observations, la Commission vous propose l'adoption du projet légèrement amendé.

Le Rapporteur,

A.-E. DE SCHRIJVER.

Le Président,

L. MEYSMANS.

AMENDEMENTEN DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELD

ART. 3.

In alinea 1 « kunnen » vervangen door « *kun* ».

ART. 4.

De 2° alinea doen luiden als volgt :

In de hierboven voorziene gevallen, zullen die wapenen worden in beslag genomen, verbeurd verklaard en vernietigd.

De 3° alinea doen luiden als volgt :

De voorziene verbodsbepaling geldt niet, in de door de Regeering te bepalen voorwaarden, voor de vouwgeweren vervaardigd, met het oog op den uitvoer of voor de andere verboden wapenen waarvan de vervaardiging met het oog op den uitvoer bij Koninklijk besluit zou gemachtigd zijn.

ART. 7.

In de eerste alinea, doen wegvallen de woorden :

... « om een wettige reden en ... ».

ART. 11.

In den Vlaamschen tekst, de woorden « Het voorhanden hebben » vervangen door « *Het houden* ».

ART. 14.

In den Vlaamschen tekst « oorlogswapen » vervangen door « *oorlogsvuurwapen* ».

ART. 16.

De woorden « artikel 18 » vervangen door « *artikel 12* ».

ART. 23.

In fine, tusschenvoegen :

... mits schadeloosstelling, door den Staat, van den eigenaar der weggeruimde wapenen *en munitie*, ingeval...

ART. 24.

In den Vlaamschen tekst, de woorden « rechterlijke politie » vervangen door « *gerechtelijke politie* » en « ambtenaren der rechterlijke politie », door « *officieren der gerechtelijke politie* ».

AMENDEMENTS PROPOSÉS PAR LA COMMISSION

ART. 3.

A l'alinéa 1^{er} remplacer « kunnen » par « *kun* ».

ART. 4.

Rédiger comme suit le 2° alinéa :

Ces armes seront dans les cas prévus ci-dessus, saisies, confisquées et détruites.

Rédiger comme suit le 3° alinéa :

La prohibition prévue ne s'applique pas, dans les conditions à déterminer par le Gouvernement, aux fusils pliants fabriqués pour l'exportation ou aux autres armes prohibées dont la fabrication pour l'*exportation* serait autorisée par arrêté royal.

ART. 7.

Supprimer à l'alinéa 1^{er} les mots :

... « pour un motif légitime et ... ».

ART. 11.

Dans le texte flamand remplacer les mots : « Het voorhanden hebben » par « *Het houden* ».

ART. 14.

Dans le texte flamand remplacer « oorlogswapen » par « *oorlogsvuurwapen* ».

ART. 16.

Remplacer les mots « article 18 » par « *article 12* ».

ART. 23.

Insérer in fine :

... à charge pour l'Etat d'indemniser le propriétaire des armes ~~et des munitions~~ évacuées...

ART. 24.

Dans le texte flamand remplacer les mots : « rechterlijke politie » par « *gerechtelijke politie* » et « ambtenaren der rechterlijke politie » par « *officieren der gerechtelijke politie* ».